

GRAYS HARBORIN, WASH., ILMOITUS-OSASTO

Kiinteistöasioitsija

Me ostamme ja myymme, eli myymme komissionilla farmeja, puutavaraa ja kaupunki-kiinteistöjä.
VAKUUTUS ASIOITSIJA — Me vakuutamme parhaimmissa vakuutusyhtiöissä. Vakuutuskirjat täytetään huolellisesti. Vahingot maksetaan viivyttämättä. — Takausbondeja hankitaan. — Palveluksemme tyydyttää.
ARHAUD LAND COMPANY
 Hoquiam, Wash.
 717 I St. — Phone 12-J.

CITY TRANSFER CO.

KIVIHILTA JA RIKKIHILTA (Coke)
 HOQUIAM, WASH.

HELP-YOUR-SELF KAUPAT

Auttakaa itseänne ja säästää 15 pros. hakemalla itse tavaranne
Kauppa No. 1,
 211 So. G St., Aberdeen, Wash.
Kauppa No. 2,
 Michigan & Heron Sts., Aberdeen, Wash.
Kauppa No. 3,
 718 I St., Hoquiam, Washington
Kauppa No. 4,
 Marion & Mill Sts., So. Aberdeen, Wash.

BOSTON DENTIST

ABERDEEN, WASH.

(Vastapäätä Hayes ja Hayes pankkia, Alexanderin vaatekaupan päällä.)



Olemme olleet kymmenen vuotta samalla paikalla. Käytämme ainoastaan parhaita aineita työssämme. Takaamme kaiken työmme joka tarkoittaa juuri mitä sanomme. Jos työmme ei jonkun syyn tähden tyydytä teitä, niin tulkaa takaisin ja me korjaamme sen.

Tarkastukset vapaita.

Me pyydämme teitä tulemaan liikkeeseemme ja tarkastuttamaan hampaanne vapaasti. Hampaat vedetään ilman kipua. Emme ota maksua hampaiden vedosta jos muutakin työtä tilataan. Tulkaa tarkastamaan työtapojamme, sillä ne ovat uusimmat ja parhaat. Työmme taataan.

Säästää rahaa kenkien ostossa.

HYVIÄ MUODIKKAITA KENKIÄ HUOKEILLA HINNOILLA.
 Miesten, naisten ja lasten kenkiä. Tarkotuksemme on miellyttää ostajiamme, tyytyväisyys on taattu, jos ostatte kenkämme

BUSTER BROWN KENKÄKAUPASTA.

Käykää katsomassa varastoamme.

KENKIÄ KOKO PERHEELLE.

Puhelin 520. 207 E. Heron St., Aberdeen, Wash.

ABERDEEN STATE BANK

George L. Nyere, President; G. W. Ripley, Cashier.

ABERDEEN, WASH.

Suositteltee ensiluokan pankkilikkeitään yleisön käytettäväksi.



Kaikkea huonekalu-alaan kuuluvaa tavaraa.

Me kehoitamme kaikkia tarkastamaan meidän varaston ennen kuin tekevät ostoksensa meiltä.

Quinby & Wilson

Hoquiam, Wash.

"Kaikki ihmiset ovat yhden arvotisia meillä."

LE CLERC & OLSON

Rautatavaraa, uuneja, maaleja, urheilutavaroita ja laivatärpeitä

308—8th St. Hoquiam, Wash.

Kaikesta käteiskaupasta myönnämme 10 pros. alennuksen.

Kansankirjeitä

WASHINGTON

Hoquiam

Rauha maassa. Esimerkkinä ja suurella kiitollisuudella tunteella mainitsee kaupunkimme "paperi", että naapurikaupungissa, Aberdeenissa, ei ole joulupäivänä toimitettu yhtään ainoata vangitsemista. Joulupäivä kuuluu naapurissamme olleen erittäin rauhallista ja siistää; pari automobilia vain kuulutaan varastaa sukatun, joista toinen jo on saatu takaisin ja luultavasti toinenkin pian saadaan, joten ei joulupäivän kohdalle jää pienintäkään tahrata.

Työläinen ruuhjoutunut kuoli aaksi. Klas Johnson, kansallisuudeltaan ruotsalainen, työskennellessään Cosmopolis sahamylyllä takertui vaatteistaan johonkin pyörivään akseliin, jossa sai kiikkua niin kauan, että ruuhjoutui yltäpärisänsä niin pahoin, jotta muutaman tammikuultua kuoli vammoihinsa. Onnettomuus sattui t. k. 26 p:nä. Työläiset, karttakaa menemästä lähelle liikkeessä olevia akselia.

Varastettu. Eilen, jouluk. 28 p:nä, ilmoitti John Milhoier poliisiasemalle, että häneltä on varastettu "Chevrolet" auto. Samoin ilmoitetaan kadonneeksi polkupyörä, jonka omisti Franklin Swan. Vorojen jäljille ei ole vielä päästy ja tuskimpa päästäänecukaan, sillä hyvin useassa tapauksessa nuo kulkuneuvot varkaat näkyvät omistuvan peittämään jälkensä.

Kiire tuli. Tänään, jouluk. 30 p:nä, aukaistiin Hoquiamin koulu. Aikaisemmin kylläkin ilmoitettiin, että koulut alkavat vasta uudeksi vuodeksi, mutta nyt ilmoitetaan koulun alkavan joulukuun 30 p:nä, jolloin koulun kukaan suljettuina sen samaisen lentusen takia, joten täytyy alkaa kiiruhintaan.

Vielä lentsua. Edelleenkin sairastuu ihmisiä lentsuun joka päivä, vaikkakaan lentsukohtauksista ei ole julkaistu mitään virallisia numeroita. Nykyään myöskin kuolee täällä ihmisiä koko runsaasti, kuolemantapaukset enimmäkseen johtuen keuhkokuumeesta. Keuhkokuumeen sanotaan olevan lentsun seurainen. Näin ollen kuolevaisuuden syy lankeakin lentsun kontolle. — Nykyään on suomalaisiakin joutunut paljon sairastelemaan tuota samaista tautia, kohtaukset kuitenkin olleen enimmäkseen lievempää laatua. Tätä kirjoittaessa on tov. Sandin kolmannella vuodella oleva poika sangen heikkona sairaana. Poikainen sairastuu lentsuun, josta sitten johtui keuhkokuume. — Vanhuksset, varokaa lapsianne vilustumasta. Ja jos huomaatte, että lapsi on saanut yskää, niin koettakaa höyrykylvyillä ja hautelemisella saada yskä erkanemaan.

Joulukiireet ovat nyt menneet. Paljon sitä onkin ollut hommaa ja tuihua ja Hoquiamin yleisö on ihan kiitettävällä tavalla ottanut osaa osastomme huvitaisuksiin, joten toimihenkilöiden vaivat ovat tulleet täysin palkituksi. Niin, hyvät toverit, yhdessä sitä jotakin saadaan aikaan, sillä yhteistoiminta on yhteistoimintaa, joten siitä tarvitaan kaikki voimat mukana. Toi-

Lakimies Martin F. Smith on hyvin tunnettu Grays Harborin suomalaisille. Hän on vapautettu armeijasta, jossa hän on palvelut lakiasiantia ja on tanssen kotonaan. Hänet vapautettiin tänään kunnassa ja on vietetty nyt nämä viimeiset kaksi viikkoa huomattavissa paikoissa Etelä-Californiasa. Hän aikoo avata konttorinsa, joka sijaitsee samalla paikalla kuin ennenkin, ja heti vuoden alussa alkaa työskentelemään vanhalla alallaan ja hän on erittäin halukas tapaamaan vanhoja suomalaisia liikuttavinaan Aberdeenissa ja Hoquiamin ympäristössä. Mr. Smith puhuu Ruotsia ja hänen skandinavialainen liikkeensä oli suuri ennen hänen sotaan menoaan.

PALLOHAALI
 HOQUIAMISSA
 PARHAAT SIKAAIT JA
 PALLOPOYDÄT
YRJÖ KARI

RUOKAA JA HUONEITA
 saatavana kohtuullisella maksulla.
E. MOLANDER,
 421—11th St., Hoquiam, Wash.

SAUNA East Hoquiamissa, yleisön käytettävänä joka keski- ja lauantai ja lauantai, alkaen klo 2 j.p.p. sekä sunnuntaina klo 12:sta saunapäivällä.
G. A. SJOBLÖM,
 2419 Cherry St., Hoquiam, Wash.

Uudet Syyskankaat
 OVAT JUURI SAAPUNEET joista valmistun pukuja miehille ja naisille. Uudempi malli ja sopivaisuus taataan. Vanhat vaatteet puhdistetaan ja präsäätään huolellisesti.
 Huom! Union työtä.
FRANK WARTIO
 227 J St., Hoquiam, Wash.

John Hegblom
 Kenkiä, hattuja, alusvaatteita sekä kaikkia
MIESTEN TARPEITA
 HOQUIAM, WASHINGTON

Aina tuoreita leivoksia kaikista lajeista saatavana.
American Bakery
 611 I St.
 HOQUIAM, WASH.

mihenkilöiden, jotka valittavat työn paljoutta, tulisi muistaa, että kunnollisesti ja hyvällä tahdolla tehty työ tulee aina runsaasti palkituksi. Jos me, toimihenkilöt, luotamme vaan laiskkuuteen, ei meidän myöskään tarvitse odottaa yleisöltä minkäänlaisia osanottoa. — Pitäkääpä, tämä joulunaikeinen toiminta vaikkapa esimerkkinä ja muistakaa, että silloin kun me jotakin toimimme, saamme myöskin kiitollista yleisöä haalimme suojat täpösen täyteen.

"Kapitalistin ansa." Tuon viisinaäytöksisen kappaleen esitti joulujuhlien aikana näyttämölämme Aberdeenin osaston näytelmäseura. On kohtuullista sanoa, että "Kapitalistin ansa" ei ole hulluimpia kappaleita; sitä kyllä katelee mielenkinnolla alusta loppuun saakka, sillä kappaleen juoni pitää katselijan kolkalla jännityksessä. Esitys sujui kohtalaisen hyvin, jonka yleisö palkitsi vilkkailla suosiosotuksilla. Siis kiitos Aberdeenin tovereille. — Utusimppa.

Aberdeen

Toverin nossa 300 Victor Wirkkula "todistaa", muka, että alkajajottanut oli "ainakin kaksi päivää työssä" sen jälkeen kun Bisbeen lakko julistettiin, mutta ei ole aivan varma, vaan arvelee, ehkä kolme tai neljäkin päivää. Tällainen muistamattomuus on varmin todistus "todistajan" väitteeseen pitämättömyydestä. Olen jo selittänyt asian puolesta tänään lehden palstoilla, joten ei siitä enempää, mutta saanen esittää minäkin todistuksia. Industrialistin nossa 297, jouluk. 24 p:nä on julauttu Bisbeen kirje, jossa nimenomaan seuraavilla sanoilla väitetään, etten ollut työssä kuin yhden päivän: "Me emme tahdo väittää, että Laiho oli muuta työssä kuin yhden päivän ennen karkotusta, se on tosi..." Siinä on mustaa valkean päällä omien parjajieni kynästä.

Olin kunkauden lakossa, niinkuin kaikki tietävät, ja palasin työhön kaksi viikkoa jälkeen karkotuksen. Niin tekivät monet muut, joukossa tuplajuon jäseniä. Koska Industrialistin palstoilla jotkut karkotetut syyttivät työhön menneitä, ja nämä puolestaan vastailivat, niin ratkaisi Industrialistin toimitus jupakan kysymällä asiasta I. W. W. metallikaivostyöläisten union n:o 800 sihteeriltä, A. L. Embreeltä ja tämä vastasi, että lakko loppui automaattisesti heinäkuun 12 p:nä ja käsitkseenä olevan, että kuka tahansa järjestön jäsen menee työhön Bisbeihin, niin ei häntä tulla kohtelemaan skääppinä. Ja Industrialistin toimitus vakuuttaa, että Embreen kirjelmä ratkaisee kaikki lakonrikkuriritat suudet. Mitä järkeä on siis syyttää allekirjottanutta lakonrikkuriksi, kun samoihin aikoihin työhön menneet tuplajuolaiset eivät sitä ole. Käsitän kyllä, että olisin vapaa kaikista näistä syytöksistä, jos olisin yhtynyt radikali-veljien sakkiiin.

Tahdon tässä myös samalla tehdä oikeaksi, ettei Emil Larsonia tehtäisi tuota valehtelijaksi. Larson ei ole sanonut lähenteensä Bisbeestä elokuun 9 p:nä, vaan heinäkuun 9 p:nä. "Unionmiehen" kirjeeseen oli vain tullut kaukansa väärin epähuomiossa. Se siitä.

Victor Laiho.
 Tämä loppuu nyt tähän. Näyttää, että on tehty tikusta tavaton meteli puhtaasti persoonallista syistä. Meille lähetetyt todistukset osoittavat, että V. Laiho oli ollut yhden päivän työssä 2:n mailin päässä olevalla kämpikölä sen jälkeen kun lakkoitella julistettiin Bisbeessä 26 p. kesäkuuta klo 10 illalla. Samoin on meille käsitämättä miten mies voitaisiin julistaa skääppiksi työhön palaamisesta kahden viikon päästä karkotusten jälkeen, kun kerran samaan syyppäät olevat tuplajuolaiset sekä Industrialistin toimitus että union sihteerit Embree vapauttaa kaikista lakonrikkurisytytyksistä. Koko juttu tuntuu olevan tahallista persoonaparausta. — Toim.

Tacoma

Palokunta eronnut. Joku päivä sitten jätti Tacoman palokunta luvultaan 119 miestä kaupungin hallitukselle vaatimuksen, että jos ei heidän palkkaansa koroteta 35 dollarilla kuussa, tulevat he jättämään paikkansa avoimiksi vuoden jammassa. Kau-

TOHTORI Osten Holsti Suomal. Lääkäri

FINCH BUILDING
 Huonenumerot: 539, 541, 543, 545
 Puhelin 599.
 Tunnit: 2—5 ja 7—8, maanantaisin, keskiviikkosin ja lauantaisin.
 ABERDEEN, WASHINGTON

Grays Harborin suomalaiset!

Apulaisten puutteen takia olin pakotettu hnyymään apteekkiin Aberdeenissa, jonka vuoksi tulen tästä lähtien olemaan ainoastaan
Hoquiamissa
 Panemalla kaiken aikana yhteen apteekkiin voin yhä parantaa palvelustani.
 AUKI:—
 8—8, lauantaisin 8—11, sunnuntaisin 8—12 ja 6—8.
 Kunnioittaen:
OSSI HEIKEL

Dr. Evert Malin

Chiropractor (Selkäkirurgi) ja Hieroja. Kroonilliset taudit erikoisalana. 808 Summit St. Puhelin: 1441-W., E. Aberdeen, Wash.

Arvoisat kansalaiset

Olen avannut oman
Suutariliikkeen
 ja otan vastaan siihen kuuluvaa työtä. Työ tehdään ensiluokan tarpeista ja ehdottomasti hyvin
K. FILANDER
 411 E. Wishkah St.
 ABERDEEN, WASH.

THE MODEL BAKERY AND CONFECTIONERY

koettaa tyydyttää teitä parhaimmalla tavalla mitä rahalla voi saada. Phone 3513
 109 West Heron St.
 Aberdeen Wash.

Työläiset--

Kannattakaa omia liikkeitänne, josta voitto tulee teille. Sellaisia on
G. HARBOR W. CO-OP. MERCANTILE ASS'N
 (osuuskaupat)
 417 E. Wishkah St. Aberdeen, Wash. Puhelin 322.
 604 I St., Hoquiam, W'n. Puhelin 629.

FINN CIGAR STORE
 Tupakkaa, sikaaria, makeisia ja kuumaa kahvia aina saatavana.
 808 J St.
 HOQUIAM, WASH.

SMITH'S DAIRY FARM

Maitoa, Kermaa ja Kirnupiimää
 Tukku- ja vähittäismyyjät
 Me myymme pasteuriseerattua maitoa
Oscar Smith, omistaja
 Telef. 600 ja 601
 ABERDEEN, WASH.

The Electric Shop
 V. K. Wyndearo Omistaja
 Sähkölangatusta, korjausta ja sähkötarj. Phone: Main 861
 102 So. G St. ABERDEEN, WASH.

Otan vastaan kaikkea maalarin liikkeeseen kuuluvaa työtä sekä myy maalia ja senäpaperia, uscampaa erilajia. Phone: 1973-W.
Hugo Niemi
 1111 E. Market St., Aberdeen, Wash.

Marion St. Grocery.
 So Aberdeenissa, myy kaikenlaista ruokatavaraa, makeisia, tupakkaa y. m. Tavara taataan. Myös hinnat kohtuulliset.
 ED. EKLUND

Wardrobe Cleaning Co.
 Expertti puhdistajat, Värijärit, Räätelit ja Hattujenlaittajat.
 Phone 254
 211 So. F St. ABERDEEN, WASH.

ESPEDAHL'S STUDIO
 (Valokuvaus-atelieri)
 Puhelin 551, 211 1/2 G St. Aberdeen, Wash.

Dr. S. Matzkind

 Silmäspesialisti Seattlesta.
 Paras palvelus halvimmillä hinnoilla.
 Telef. 1409-J.
 210 W. Heron St., Aberdeen, Wash.

K. E. Salo
JALKINEIDEN KORJAUSLIKE
 Luja työ hyvistä tarpeista halvalla. HUOM! Myyn HYVIÄ KENKIÄ KOHTUHINNALLA, sillä se on sivutoimi työni rinnalla.
 202 So. F St. Aberdeen

Hiski Savosen Ruokatavara-kauppa
 Kaikenlaista ruokatavaraa päivän halvimpiin hintoihin
 500 E. Wishkah St. ABERDEEN, WASH.

Kannattakaa niitä liikkeitä, jotka ilmoittavat Toverissa.

Toverista näette tuoreimmat uutiset!